



THE BRITISH SCHOOLS
Founded 1908



Dear Parents,

We are writing to inform you of an initiative for Form 3 – Form 6 students. In order to facilitate communication, in a context where education is moving towards the use of more and more online resources, students have been provided with an individual School e-mail account.

The account is: [“username”@students.british.edu.uy](mailto:username@students.british.edu.uy)

The School e-mail account is provided with educational ends in mind. However, it is a normal e-mail account that will function as any other - both within, and beyond, the School. The Internet access provided at TBS is filtered to avoid access to unsuitable content. However, no filtering system is 100% effective.

Students receive clear guidance on virtual “etiquette” and are constantly encouraged to follow suitable behavioural norms whilst online. This guidance also contemplates the existence of the dangers that students may encounter online – and on how they can avoid these.

The values inculcated at home, and reinforced at school, are the essential guide to correct and responsible on-line behaviour.

The code of responsible on-line behaviour – a logical extension of universal values – needs to be promoted both at school and in the home.

In particular, as in all instances of incorrect behaviour, it is important that children are aware that any inappropriate behaviour online will be subject to the same consequences as any other breach of the norms of school behaviour.

A strong, active and communicative home-school partnership in this regard is essential to ensure our children’s safety on-line.

Regards,

Alan Ripley
Principal

Trudy Chappell
Head of Junior

Estimados Padres:

Les informamos acerca de una iniciativa para los alumnos de Form 3 – Form 6. Con el fin de facilitar la comunicación, y en un contexto donde la educación se mueve hacia el uso cada vez mayor de los recursos online, el Colegio le ha asignado a cada alumno una cuenta individual de email de uso escolar.

La cuenta es: [“nombredeusuario”@students.british.edu.uy](mailto:nombredeusuario@students.british.edu.uy)

Esta cuenta de correo es provista por el Colegio con un objetivo educativo. Asimismo, es una cuenta de correo de uso corriente por lo que funciona tanto dentro como fuera del Colegio. El acceso a internet provisto en TBS está filtrado para evitar acceso a contenido inapropiado. De todas maneras, no hay ningún sistema de filtro que sea 100% efectivo.

Los alumnos reciben una clara directiva acerca de la “etiqueta” virtual y son constantemente orientados acerca de lo que son las normas esperadas de comportamiento online. Esta orientación también incluye información acerca de los peligros a los pueden verse expuestos en internet así como la manera de evitarlos.

Los valores inculcados en casa y el refuerzo de ellos por parte del Colegio, son las guías esenciales para el comportamiento correcto y responsable on-line.

El código de comportamiento responsable on-line es una lógica extensión de los valores universales y debe ser promovido en casa y desde el Colegio.

A este respecto, como en todas las instancias donde nos encontramos frente a un comportamiento incorrecto, es importante que los niños estén al tanto de que cualquier tipo de comportamiento inapropiado online será sujeto a las mismas consecuencias que tienen otro tipo de transgresiones de las normas de comportamiento escolar.

Una sociedad fuerte y activa de comunicación entre la casa y el Colegio a este respecto es esencial para la seguridad on-line de nuestros niños.

Atentamente,

Alan Ripley
Director General

Trudy Chappell
Director de Primaria

Examinations of the University of Cambridge and International Baccalaureate Organisation. Member of Council of International Schools.

JUNIOR SCHOOL

Tel: (598) 26003421 Ext. 113/106
Fax: (598) 2601 6338
Máximo Tajés 6421

junior@british.edu.uy
www.british.edu.uy

11500 Montevideo, Uruguay